

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»**

**(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

Институт лингвистики  
Кафедра европейских языков

**БАЗОВЫЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
45.03.02 Лингвистика  
профиль Язык и коммуникация

Уровень квалификации выпускника *бакалавр*

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2024

***Базовый курс первого иностранного языка***

Рабочая программа дисциплины

Составители:

ст.преподаватель директор Центра языков и культур Бенилюкс Пушкиова М.Н.  
доц., к.ф.н., доцент кафедры европейских языков ИЛ РГГУ, Быстрова Т.А.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ЕЯ

№ 7 от 02.04\_2024 г.

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

Базовый курс первого иностранного языка (нидерландский) .....	4
Базовый курс первого иностранного языка (итальянский) .....	31

**БАЗОВЫЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

**(нидерландский)**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>1. Пояснительная записка</b>	<b>4</b>
1.1 Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	5
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	7
<b>2. Структура дисциплины</b>	<b>7</b>
<b>3. Содержание дисциплины</b>	<b>7</b>
<b>4. Образовательные технологии</b>	<b>9</b>
<b>5. Оценка планируемых результатов обучения</b>	<b>9</b>
5.1. Система оценивания	9
5.2. Критерии выставления оценок	10
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	15
<b>6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины</b>	<b>15</b>
6.1. Список источников и литературы	15
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	18
<b>7. Материально-техническое обеспечение дисциплины</b>	<b>19</b>
<b>8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья</b>	<b>20</b>
<b>9. Методические материалы</b>	<b>22</b>
9.1. Планы практических занятий	22
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ	26
9.3. Иные материалы	
<b>Приложения</b>	
Приложение 1. Аннотация дисциплины	27

# 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

## 1.1. Цель и задачи дисциплины

Данная программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Язык и коммуникация». Дисциплина реализуется Центром языков и культур стран Бенилюкс.

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

**Цель дисциплины:** профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в профессионально-коммуникативной, научно-исследовательской, экспертно-аналитической, редакционно-издательской и культурно-просветительской деятельности.

### **Задачи дисциплины:**

- сформировать общепрофессиональные умения письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) общения на нидерландском языке;
- обучить базовым навыкам анализа текстов на нидерландском языке профессионального и социально значимого содержания
- научить строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- привить базовые навыки письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Воспитательной целью при обучении иностранному языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающее уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

**1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:**

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	4.1	Владеет системой норм русского языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), способен логически грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства коммуникации
	4.2	свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах), демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и)
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	1.1	Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения, синтаксические правила изучаемого языка
	1.2	Учитывает в устной и письменной речи прагматические особенности ситуации общения
ОПК-2 Способен применять в практической	2.1	Имеет представление о методике преподавания иностранных языков и культур

деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	2.2	Умеет отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории
	3.1	Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям официальной и неофициальной сферах общения	3.2	Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения
	4.1	обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной речи
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения		



### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Базовый курс второго иностранного языка (нидерландский)» относится к блоку обязательных дисциплин учебного плана подготовки студентов по направлению 45.03.02 «Лингвистика» профиля: Язык и коммуникация. Дисциплина реализуется Центром языков и культур стран Бенилюкс

Для освоения каждого последующего этапа дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения предыдущего этапа дисциплины, а также теоретические знания по курсам «Теоретическая фонетика», «Теоретическая морфология», «Теоретический синтаксис».

Программа является авторской, в основу содержания курса положено представление о том, что в процессе обучения иностранный язык выступает не только и не столько как самостоятельная дисциплина, а как предмет, подчиненный профилирующим дисциплинам, являющийся медиумом профессиональных знаний, открывающий перед студентами большие возможности для ознакомления с зарубежным опытом в сфере избранной специальности. В связи с вышеизложенным, можно утверждать, что в результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для овладения следующими уровнями знания языка, а также для изучения профильных дисциплин и прохождения практик и подготовки к ГИА.

Тесная синхронизация и взаимосвязь между иностранным языком и профилирующими дисциплинами и, более того, зависимость первого от последних обеспечивают преемственность и успешность освоения профессиональной иноязычной лексики, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования, перевода текстов по специальности, способствует формированию умений иноязычной речи на темы специальности.

## 2. Структура дисциплины

### Структура дисциплины (модуля) для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 120 ч., самостоятельная работа обучающихся 60 ч., включая промежуточную аттестацию.

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Практические занятия	Самостоятельная работа	Промежуточная аттестация
4	120	42	18
Всего			180

## 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**Требования к результатам освоения дисциплины:** наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой и достаточной для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового и научного сотрудничества, а также для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки.

Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

**Сферы и ситуации иноязычного общения**

1. Творческий поиск и осмысление информации:

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

2. Устные контакты.

3. Письменные контакты.

- реферирование;
- аннотирование;
- написание рецензий, сообщений, докладов.

**Умения иноязычного общения**

1. Чтение:

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:
  - а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
  - б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);
- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);
- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

**Формирование и совершенствование языковых навыков**

**Лексика**

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- дальнейшее расширение потенциального словаря.

**Лексические дидактические единицы**

№ п/п	Лексические дидактические единицы	Семестр
1.	Geschiedenis der Lage landen. Nederlandse taal als de taal van communicatie Hoe wordt de nederlandse taal ontstaan	4

	Nederlands als de taal voor media Nederlands als de taal van tolerantie Wat betekent tolerant te zijn in Nederland Politiek in Nederland Kunst van debbateren Polder model Politiek van compromissen en consensus: hoe werkt dat	
2.	<b>Mensen rechten</b> <b>Welke mensen rechten staan centraal in de Nederlandse Grondwet</b> <b>Hoe ontstond de rechtstaat</b> <b>De kunst van diplomatie</b> <b>Welke problemen vormen de uitdagingen voor de moderne Nederlandse samenleving</b> <b>Hoe werkt diplomatie op z'n Nederlands</b> <b>De taal van politiek</b> <b>Het werk met de politieke documenten</b>	4
3.	Migratie Eerste golf van migratie en de bijzonderheden daarvan Tweede golf van migratie en de bijzonderheden daarvan Derde golf van migratie en de bijzonderheden daarvan Migratie crisis Politiek van multiculturalisme Crisis van de politiek van multiculturalisme Integratie van migranten: problemen daarvan Vluchtelingen en asielzoekers: wie zijn ze? Gevolgen van de migratie crisis voor de Nederlandse politiek en samenleving	4

#### **4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Для проведения занятий применяются различные образовательные технологии.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

#### **5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ**

##### **5.1. Система оценивания**

N	Форма контроля	Макс. количество баллов
---	----------------	-------------------------

		Всего
1.	Текущий контроль: -контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией	12 баллов 12 баллов 12 баллов 12 баллов 12 баллов
2.	Промежуточная аттестация (экзамен)	40 баллов
3.	<b>Итого за семестр (экзамен)</b>	<b>100 баллов</b>

Положительная оценка выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации.

Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных компетенций, языковых умений и навыков, а также их соответствие требованиям к результатам освоения дисциплины.

Оценка знаний производится по следующим критериям:

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A, B	«отлично» /«зачтено (отлично)»/«зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и/или профессиональной литературе.

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;</li> <li>– знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>– знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства;</li> <li>– знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.</li> </ul> <p><b>Умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>– вести диалог на иностранном языке;</li> <li>– осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>– выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</li> <li>– создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи.</li> </ul> <p><b>Владеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;</li> <li>– различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</li> <li>– навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;</li> <li>– приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;</li> <li>– навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</li> <li>– навыками социокультурной и межкультурной коммуникации,</li> </ul>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи. Компетенция ОК-7, закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».</p>
82-68/С	«хорошо» /«зачтено (хорошо)»/«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– неточно выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>– знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров;</li> <li>– знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</li> </ul> <p><b>Умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>– участвовать в диалоге на иностранном языке;</li> <li>– осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>– выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский;</li> <li>– редактировать тексты основных жанров деловой речи.</li> </ul> <p><b>Владеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</li> <li>– основными видами и приемами слушания,</li> </ul>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>чтения, говорения и письма;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке;</li> <li>– приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;</li> <li>– базовыми навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</li> <li>– базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</li> </ul> <p>Компетенция ОК-7, закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».</p>
67-50/D, E	«удовлетворительно» / «зачтено (удовлетворительно)» / «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– не в полной мере знает различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– слабо ориентируется в особенностях слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>– ошибается в определении основных моделей речевого поведения; основы речевых жанров;</li> <li>– плохо знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</li> </ul> <p><b>Умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– не в полной мере реализует некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>– не всегда готов участвовать в диалоге на</li> </ul>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– не способен активно осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>– со значительными ошибками выполнять некоторые письменные переводы с иностранного языка на русский;</li> <li>– редактировать лишь некоторые тексты основных жанров деловой речи.</li> </ul> <p><b>Владеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ограниченным набором языковых средств для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</li> <li>– основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма, однако плохо применяет их на практике;</li> <li>– навыками коммуникации в иноязычной среде, не всегда обеспечивающими адекватность социальных контактов на иностранном языке;</li> <li>– лишь небольшим набором приемов создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;</li> <li>– базовыми навыками реферирования и аннотирования лишь некоторых видов литературы;</li> <li>– базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</li> </ul> <p>Компетенция ОК-7, закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».</p>
<b>49-0/F, FX</b>	<b>«неудовлетворительно» / «не зачтено»</b>	закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».

Контроль подготовки по иностранному языку осуществляется в письменной и в устной форме, проверяется качество компетенций и их соответствие уровню подготовки студента. Формы контроля воспроизводят ситуации чтения, аудирования, устной речи и письма, наиболее типичные для разных видов бытового, официально-делового и профессионального общения.

Текущий контроль знаний студентов проводится поэтапно (как по изучении отдельной темы, так и после прохождения всего модуля), и представляет собой отчетность студентов за следующие виды работ:

1. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время, консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты (по наиболее важным темам грамматики, лексики).
2. Блиц-контроль (письменные лексико-грамматические проверочные задания небольшого объема по прохождении каждого аспекта).
3. Контрольные аттестации (устный опрос/ собеседование / коллоквиум, развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада) по пройденному за указанный период



- времени материалу из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
4. Индивидуальная внеаудиторная самостоятельная работа студентов (по темам грамматики, аспектам вокабуляра; написание домашних изложений, сочинений, эссе).
  5. Анализ текстов (лингвистический, экстралингвистический) из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
  6. Подготовка презентаций/докладов на страноведческую тематику (с использованием материалов, обнаруженных в результате библиографического поиска, в том числе в сети Internet).
  7. Аудирование текстов описательного характера (повседневно-бытовой, этно-культурной направленности).
  8. Аттестация по итогам практических занятий (посещаемость, подготовка к занятиям, и т.п.).

**Итоговая письменная работа** по всем аспектам лексики и грамматики практического курса проводится в конце семестра и имеет целью определение степени и качества усвоения студентами концептуального содержания общеобразовательного модуля / модулей.

### **5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

*Примерные темы вопросов, сообщений, докладов, рефератов, презентаций по разделам дисциплины*

1. De plaats van de kerk in de modern Nederlandse maatschappij.
2. De uitdagingen die voor het land staan.
3. De innovatieve economie: wat betekent dat.
4. De duurzame energie: hoe kan bereikt worden
5. De stopzetting van gaswinning in groningen: oorzaken en gevolgen.
6. Protesten van boeren en bouwenwerkers op het Malieveld: stickstofcrisis.
7. Klimaatbeweging: hoe moet het verder.
8. Spijbellens voor klimaat: de leiders van het protest.
9. De rol van de vrouw in de moderne maatschappij.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. а) основная литература:**

1. Практический курс нидерландского языка Т.Н.Дренясова, Л.С.Шечкова Санкт-Петербург, издатель Юрий Орлов 2006г ISBN 5-902274-06-0

Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз

Библиотека РГГУ 2экз.

Электронная версия - [Drenjasova leerboek.pdf](#)

2. А.К. Игнатенко Учебное пособие по нидерландскому языку. Лексико-культурологический аспект. Для студентов II-III курсов. Издательство "МГИМО-УНИВЕРСИТЕТ" 2004 ISBN 5-9228-0161-9

Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз

3. Нидерландский язык. Справочник по грамматике. М.Н. Пушкова. Живой язык 2009 ISBN 978-5-8033-0622-1

- Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
4. Нидерландский язык. Тематический словарь. М.Н. Пушкова. Живой язык 2012 ISBN 978-5-8033-0704-4  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 6'экз

**6.1. б) дополнительная литература:**

1. Нидерландский язык. Справочник по глаголам. М.Н. Пушкова. Живой язык 2009 ISBN 978-5-8033-0621-4  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс экз 5.
2. Герт Мак «Нидерланды. Каприз истории», издательство «Весь мир» 2013 ISBN 978-5-7777-0524-2  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 1экз
3. “Canon der Nederlanden” Meulenhoff boekerij bv. Amsterdam 2014 ISBN 978-90 –290 –9189 -3  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз 8.
4. Lezen op B2. Examentrinig leesvaardigheid voor het Staatsexamen II. Freek Bakker, Francien Schordijk. Boom 2013 ISBN 978-94-6105-199-8  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
5. Schrijven op B2. Examentrinig schrijfvaardigheid voor het Staatsexamen II. Freek Bakker, Francien Schordijk. Boom 2012 ISBN 978-94-6105-433-3  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
6. Luisteren op B2. Examentrining luistervaardigheid voor het Staatsexamen II. Nicky Heijne, Joke Olie. Boom 2013. ISBN 978-94-6105-921-5  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
7. Proza van 1930 tot 1990 R.P. Meijer ISBN 90-6283-878-2 Basisteksten Nederlands 1992 Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 1экз
8. Politiek in Nederland  
Basis informative over democratie en bestuur  
Instituut voor Oubliek en Politiek, Amsterdam 2009  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз

**Рекомендуемая литература**

1. Шатохина-Мордвинцева Г.А. История Нидерландов Учеб. пособие для вузов. – М.: Дрофа, 2007. – 515 с.  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
2. Д.С. Тихоновецкий, Л.Е. Шишулина. Пособие по юридическому переводу. Частное право(нидерландский язык). Часть 1. Издательство “МГИМО-УНИВЕРСИТЕТ” 2003 ISBN 5-9228-0122-8  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
3. Д.С. Тихоновецкий, Л.Е. Шишулина. Пособие по юридическому переводу. Частное право(нидерландский язык). Часть 2. Издательство “МГИМО-УНИВЕРСИТЕТ” 2005 ISBN 5-9228-0181-3  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз

4. Г.А. Шатохина-Мордвинцева Нидерланды в новое и новейшее время. ИВИ РАН 2002 ISBN 5-94067-064-4  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
5. Politiek een inleiding in de politieke wetenschappen. Kris Deschouwer en Marc Hooghe. BOOM LEMMA 2011 ISBN 978-90-5931-702-4
6. Lezen las gelezen 1. Ineke de Bakker, Marjan Meijboorn, Caria Smits, Sylvia Vink. Noordhoff Uitgevers 2011 ISBN 978-90-01-13118-0 Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
7. Lezen las gelezen 2. Ineke de Bakker, Marjan Meijboorn, Caria Smits, Sylvia Vink. Noordhoff Uitgevers 2010 ISBN 978-90-01-13119-7  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
8. Нидерландские области. От батавов и бегллов до бельгийской революции 1830 года. Майзлиш А.А. ГАУГН-ПРЕСС 2018 ISBN 978-5-904914-31-8  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
9. De delftse methode. Nederlands voor buitenlanders. F. Montens, A.G. Sciarone, J.E.Grezel Boom ISBN 90-5352-871-7  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
10. De delftse methode. Tweede ronde. Nederlands voor buitenlanders. A. Bloom, J.L. Wesdijk. Boom 2005 ISBN 978-90-5352-967-6  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 6 экз
11. Derde ronde. Nederlands voor buitenlanders. C. Wesdijk, P. Meijer, S. Van Boxtel, A. Van Laar. Boom 2014 ISBN 978-94-6105-966-1  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 3экз
12. Бауман Г. Г. «Из политической истории Нидерландов», ООО «Ленанд» 2016 ISBN 978-5-9710-2791-1  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
13. Швейцер В.Я. «Государства Альпийского региона и страны Бенилюкс в меняющейся Европе» издательство «Весь мир» 2009 ISBN 978-5-7777-0455-9  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз
14. “Canon der Nederlanden” Meulenhoff boekerij bv. Amsterdam 2014 ISBN 978-90 –290 –9189 -3  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 2экз  
“Politiek in Nederland” Instituut voor Publiek en Politiek Amsterdam 2009  
Библиотека Центра языков и культур Бенилюкс 1экз

#### **Интернет ресурсы:**

1. Pim Fortuyn “De islamisering van onze cultuur” 1997 1e druk Pim Fortuyn Karakter Uitgevers B.V.. ISBN 9789045210575
2. Abraham Keyper modern calvinist, Christian demokraat Biography
3. Johan Huizinga “Geschonden wereld, een beschouwing over de kansen op herstel van onze beschaving” Amsterdam, Nederland 1945.
4. Duco Hellema, “Nederland en de jaren 70” 2012 Utrecht isbn 9789461050380 nur 680

5. Paul Scheffer “Het multiculturele drama” NRC Webpagina's  
29 januari 2000
6. Arend Lijphart “Verzuiling, pacificatie en de kentering van de Nederlandse politiek”  
DBNL Becht, Haarlem 2008
7. Frits Bolkenstein artikels in NRC.nl “Migratie en problemen van de adaptatie en  
integratie”( vanaf 1994)

Сайты ведущих партий, палат парламента, правительства:

1. [www.eerstekamer.nl](http://www.eerstekamer.nl)
2. [www.tweedekamer.nl](http://www.tweedekamer.nl)
3. [www.europesparlement.nl](http://www.europesparlement.nl)
4. [www.pvda.nl](http://www.pvda.nl)
5. [www.groepwilders.nl](http://www.groepwilders.nl)
6. [www.vvd.nl](http://www.vvd.nl)
7. [www.fvd.nl](http://www.fvd.nl)
8. [www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

Сайты ведущих газет:

[www.nrc.nl](http://www.nrc.nl)

[www.nu.nl](http://www.nu.nl)

[www.algemeendagblad.nl](http://www.algemeendagblad.nl)

[www.uitzendinggemist.nl](http://www.uitzendinggemist.nl)

[www.volkskrant.nl](http://www.volkskrant.nl)

Интернет-ресурсы дисциплины Иностраннй язык комплектуются по направлениям:

- иностраннй язык (лингвистические аспекты);
- история, культура и цивилизация стран изучаемых языков;
- средства массовой информации

Материалы по дисциплине в представленных выше источниках на иностранном языке являют собой разрозненные тексты, не организованные в какую-либо структуру. В связи с этим в конструкции модулей профильно-ориентированного этапа обучения внедряются авторские компьютерные разработки.

Интерактивные материалы и представленный в них языковой и методический инструментарий позволяют решать следующие задачи:

- способствовать более успешному, эффективному восприятию иноязычного материала как единого целого, как связного комплекса смыслов и значений;
- способствовать раскрытию содержания текста/текстов через особый инструментарий специально подобранных заданий.

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **7.1. Лицензионное программное обеспечение**

1. Амадеус
2. 1С:Предприятие
3. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях
4. АBBYY Lingvo,
5. Acrobat Professional 9
6. Corel Painter 11 Education License English
7. Delphi 2010 Professional ELS AcademicConLic
8. Kaspersky Endpoint Security
9. Microsoft office 2003
10. Microsoft office Std 2013
11. QuarkXPress 9, Единый, Полный, Образование, Europe East Edition,
12. Sony Sound Forge 10 Академический Академическая Лицензия,
13. Windows XP,
14. Windows 7 Enterprise,
15. Wowza Media Server 2

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

#### **Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)**

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное

#### **7.2. Оборудование и аудитории**

В целях эффективного преподавания дисциплины «Иностранный язык» необходимо наличие доски в каждой аудитории, а также технические средства и демонстрационные приборы:

- переносные CD-магнитофоны;
- видео аппаратура;
- компьютерные классы, оснащенные достаточным количеством компьютеров для преподавателя и студентов, CD-проектором и экраном для демонстрации электронных презентаций.

#### **7.3. Мультимедийные средства и учебные материалы**

В процессе преподавания иностранного языка на общеобразовательном уровне используются дидактические средства, созданные ведущими российскими и зарубежными издательствами, специализирующимися в области иноязычных учебных материалов.

Структура и языковое наполнение подобных вспомогательных средств позволяет вполне успешно (после соответствующей обработки и доработки) использовать

значительную их часть при прохождении модулей общеобразовательного уровня обучения.

#### CD-ROM

1. Als ik jou. Poezie voor anderstaligen. Annemie Decavele, Peter Schoenaerts, Helga van Loo. ISBN 978-90-441-2533-7
2. Delftse methode. Nederlands voor buitenlanders 2006. Audio 1-32 ISBN 90-5352-871-7
3. Delftse methode. Nederlands voor buitenlanders 2006. Audio 33-45 ISBN 90-5352-871-7
4. Delftse methode. Nederlands voor buitenlanders 2006. Start automatisch op ISBN 90-5352-871-7
5. Delftse methode. Tweede ronde. 2008 cd 1 . ISBN 978-90-5352-966-9
6. Delftse methode. Tweede ronde. 2008 cd 2 . ISBN 978-90-5352-966-9
7. Delftse methode. Tweede ronde. 2009 CD-ROM ISBN 978-90-5352-966-9

[DelftseMethode\\_WerkBoek\\_Part I.pdf](#)

[DelftseMethode\\_WerkBoek\\_Part II.pdf](#)

#### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

### 9.1. Планы практических занятий

№ Блока	Тематика	Семестр	Практич. занятия (час.)	СРС (час.)
1.	Geschiedenis der Lage landen. Nederlandse taal als de taal van communicatie Hoe wordt de nederlandse taal ontstaan Nederlands als de taal voor media Nederlands als de taal van tolerantie Wat betekent tolerant te zijn in Nederland Politiek in Nederland Kunst van debbateren Polder model Politiek van compromissen en consensus: hoe werkt dat	5	40	20
2.	<b>Mensenrechten</b> <b>Welke mensenrechten staan centraal in de Nederlandse Grondwet</b> <b>Hoe ontstond de rechtstaat</b> <b>De kunst van diplomatie</b> <b>Welke problemen vormen de uitdagingen voor de moderne Nederlandse samenleving</b> <b>Hoe werkt diplomatie op z'n Nederlands</b> <b>De taal van politiek</b> <b>Het werk met de politieke documenten</b>	5	40	20
3.	Migratie Eerste golf van migratie en de bijzonderheden daarvan Tweede golf van migratie en de bijzonderheden daarvan Derde golf van migratie en de bijzonderheden daarvan Migratie crisis Politiek van multiculturalisme Crisis van de politiek van multiculturalisme Integratie van migranten: problemen daarvan Vluchtelingen en asielzoekers: wie zijn ze? Gevolgen van de migratie crisis voor de Nederlandse politiek en samenleving	5	40	18



**Блок 1. Тема занятий “De plaats van Nederlandse taal in Nederland, Suriname, Antille eilanden, Suid Afrika en Belgie”**

***Контактная работа (40 часов)***

*Теория перевода:*

Перевод в современном мире как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации. Теория лингвистической относительности и ее критический анализ.

*Тексты для анализа и перевода:*

- De taal van hoger onderwijs: Nederlands of Engels
- Algemeen beschaafd Nederlands
- De taal van massmedia
- De straattaal

***Самостоятельная работа (20 часов)***

*Темы для самостоятельной работы.*

Предпосылки возникновения переводческой науки. Основные этапы истории перевода и науки о переводе. Место теории перевода в ряду других лингвистических дисциплин.

*Тексты для самостоятельного анализа и перевода:*

1. Nederlands tegen Engels
2. Verengelsing van het onderwis system
3. Nederlands in Flanderren: een taal twee wegen

*Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:*

Wat is de plaats van Nederlands in het onderwijssysteem  
Voordelen en nadelen van het breed gebruik van Engels  
De toekomst van de Nederlandse taal  
De taal politiek in Nederland en in Flanderren  
Komen het Nederlands en het Flaams steeds verder van elkaar

**Источники и литература:**

А.К. Игнатенко Учебное пособие по нидерландскому языку. Лексико-культурологический аспект. Для студентов II-III курсов. Издательство “МГИМО-УНИВЕРСИТЕТ” 2004 ISBN 5-9228-0161-9  
Lezen las gelezen 1. Ineke de Bakker, Marjan Meijboorn, Caria Smits, Sylvia Vink. Noordhoff Uitgevers 2011 ISBN 978-90-01-13118-0  
De delftse methode. Tweede ronde. Nederlans voor buitenlanders. A. Bloom, J.L. Wesdijk. Boom 2005 ISBN 978-90-5352-967-6  
Lezen las gelezen 2. Ineke de Bakker, Marjan Meijboorn, Caria Smits, Sylvia Vink. Noordhoff Uitgevers 2010 ISBN 978-90-01-13119-7

**Текущий контроль**

**Блок 2. Тема занятий: “ De internationale betrekkingen”**

***Контактная работа (40 часов)***

*Теория перевода:*

Основные понятия теории и техники перевода. Предмет, задачи и методы теории перевода. Сущность процесса перевода. Коммуникативная схема перевода.

*Тексты для анализа и перевода:*

De plaats van Nederland in Europa  
De rol van Nederland in de Europese structuren  
De kunst van diplomatie  
Consensuspolitiek  
Poldermodel  
Rusland en Nederland

***Самостоятельная работа (20 часов)***

*Темы для самостоятельной работы:*

Определения перевода. Коммуникативная равноценность передаваемого и принимаемого сообщения. Перевод как вид языкового посредничества.

*Тексты для самостоятельного анализа и перевода:*

1. De huidige toestand van Nederlands-Russische relaties
2. De knelpunten van modern wereld
3. De veranderende wereld en de plaats van Nederland erin
4. De uitdagingen van de huidige tijd
5. Moderne crisissen en conflicten: hoe staat Nederland ertegenover

*Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:*

De politieke relaties tussen Rusland en Nederland  
De economische relaties tussen Rusland en Nederland  
De culturele banden tussen onze landen  
De humanitaire samenwerking

#### **Источники и литература:**

Практический курс нидерландского языка Т.Н.Дренясова, Л.С.Шечкова Санкт-Петербург, издатель Юрий Орлов 2006г ISBN 5-902274-06-0

Lezen las gelezen 2. Ineke de Bakker, Marjan Meijboorn, Caria Smits, Sylvia Vink. Noordhoff Uitgevers 2010 ISBN 978-90-01-13119-7

Canon der Nederlanden” Meulenhoff boekerij bv. Amsterdam 2014

ISBN 978-90 –290 –9189 -3

“Politiek in Nederland” Instituut voor Publiek en Politiek Amsterdam 2009

[www.europeesparlement.nl](http://www.europeesparlement.nl)[www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

[www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

#### **Текущий контроль**

**Блок 3. Тема занятий: “De moderne bronnen van informatie”**

***Контактная работа (40 часов)***

*Теория перевода:*

Перевод как сложный вид речевой деятельности. Психологические механизмы перевода. Основные концепции лингвистической теории перевода. Понятие эквивалентности перевода.

*Тексты для анализа и перевода:*

Pers in Nederland  
Wat voor kranten zijn er?  
Kranten op papier tegen elektronische massmedia  
Internet bronnen  
Zenders

***Самостоятельная работа (18 часов)***

*Темы для самостоятельной работы:*

Понятие переводческой эквивалентности. Использование в переводе синонимических структур. Варьирование порядка слов в переводе. Изменение числа и типа предложений.

*Тексты для самостоятельного анализа и перевода:*

De geschiedenis van de Nederlandse kranten  
De vrijheid van de pers  
Openbare en kommersiele zenders  
Wie betaalde ervoor: de bronnen van de financiering

*Темы для промежуточных и итоговых аттестаций подготовки докладов, рефератов, презентаций:*

Welke kranten zijn er in Nederland?  
Welke kranten zijn van welke partijen  
Wie leest wat  
De vrijheid van de pers  
De vrijheid van informatie  
De groeiende rol van de internet bronnen

**Источники и литература:**

Бауман Г. Г. «Из политической истории Нидерландов», ООО «Ленанд» 2016

ISBN 978-5-9710-2791-1

Швейцер В.Я. «Государства Альпийского региона и страны Бенилюкс в меняющейся Европе» издательство «Весь мир» 2009

ISBN 978-5-7777-0455-9

Lezen las gelezen 2. Ineke de Bakker, Marjan Meijboorn, Caria Smits, Sylvia Vink.  
Noordhoff Uitgevers 2010 ISBN 978-90-01-13119-7

Lezen op B2. Examentrinig leesvaardigheid voor het Staatsexamen II. Freek Bakker,  
Francien Schordijk. Boom 2013 ISBN 978-94-6105-199-8

De delftse methode. Tweede ronde. Nederlans voor buitenlanders. A. Bloom, J.L. Wesdijk.  
Boom 2005 ISBN 978-90-5352-967-6

**Экзамен**

***Темы для контрольных работ, промежуточных аттестаций:***

1. Hoe wordt het openbaar vervoer in Nederland georganiseerd
2. Met de bus of met de trein
3. Kortingen en voordeeluren
4. De fiets als nationaal vervoer middel
5. Bakfietsen – wat is dat?
6. Hoe ga je liever naar je uni?
7. Metro in Nederland en in Rusland

**Источники и литература:**

De delftse methode. Nederlands voor buitenlanders. F. Montens, A.G. Sciarone, J.E.Grezel Boom ISBN 90-5352-871-7

De delftse methode. Tweede ronde. Nederlans voor buitenlanders. A. Bloom, J.L. Wesdijk. Boom 2005 ISBN 978-90-5352-967-6

*Экзамен*

***9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ***

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся. Цели выполнения работ:

- систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;
- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Базовый курс иностранного языка (нидерландский)» относится к блоку дисциплин учебного плана подготовки студентов по направлению 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» профиля: Европейские исследования (Нидерланды). Дисциплина реализуется Центром языков и культур стран Бенилюкс

Цель дисциплины: профессиональная подготовка студентов в изучении иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Задачи дисциплины: выпускник должен овладеть заданным набором базовых лексико-грамматических конструкций иностранного языка, уметь распознавать их и активно пользоваться ими в целях коммуникации, знать особенности функциональных стилей, владеть терминологической лексикой и типами чтения литературы по специальности, владеть приемами перевода, реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

УК-4.1; УК-4.2 – Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ОПК-1.1 – Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения, синтаксические правила изучаемого языка

ОПК-1.2 – Учитывает в устной и письменной речи прагматические особенности ситуации общения

ОПК-2.1 – Имеет представление о методике преподавания иностранных языков и культур

ОПК-2.2 – Умеет отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории

ОПК-3.1 – Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка

ОПК-3.2 – Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения

ОПК-4.1 – Обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной речи.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; основные особенности языка; основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.

Уметь: реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; вести диалог на иностранном языке; осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи.

Владеть: языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность

социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; навыками реферирования и аннотирования научной литературы; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой, экзамена. Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

**БАЗОВЫЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

**(итальянский)**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>1. Пояснительная записка</b>	<b>4</b>
1.1 Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	5
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	7
<b>2. Структура дисциплины</b>	<b>7</b>
<b>3. Содержание дисциплины</b>	<b>7</b>
<b>4. Образовательные технологии</b>	<b>9</b>
<b>5. Оценка планируемых результатов обучения</b>	<b>9</b>
5.1. Система оценивания	9
5.2. Критерии выставления оценок	10
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	15
<b>6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины</b>	<b>15</b>
6.1. Список источников и литературы	15
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	18
<b>7. Материально-техническое обеспечение дисциплины</b>	<b>19</b>
<b>8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья</b>	<b>20</b>
<b>9. Методические материалы</b>	<b>22</b>
9.1. Планы практических занятий	22
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ	26
9.3. Иные материалы	
<b>Приложения</b>	
Приложение 1. Аннотация дисциплины	27



# 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

## 1.1. Цель и задачи дисциплины

Данная программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Язык и коммуникация». Дисциплина реализуется кафедрой европейских языков ИЛ.

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

**Цель дисциплины:** профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свои достижения на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в профессионально-коммуникативной, научно-исследовательской, экспертно-аналитической, редакционно-издательской и культурно-просветительской деятельности.

### **Задачи дисциплины:**

- сформировать общепрофессиональные умения письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) общения на итальянском языке;
- обучить базовым навыкам анализа текстов на нидерландском языке профессионального и социально значимого содержания
- научить строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- привить базовые навыки письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Воспитательной целью при обучении иностранному языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающее уважительное отношение к духовным ценностям разных стран и общекультурным ориентирам.

**1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:**

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	4.1	Владеет системой норм русского языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), способен логически грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства коммуникации
	4.2	свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах), демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и)
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	1.1	Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения, синтаксические правила изучаемого языка
	1.2	Учитывает в устной и письменной речи прагматические особенности ситуации общения
ОПК-2 Способен применять в практической	2.1	Имеет представление о методике преподавания иностранных языков и культур

деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	2.2	Умеет отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории
	3.1	Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям официальной и неофициальной сферах общения	3.2	Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения
	4.1	обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной речи
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения		

**В результате освоения дисциплины студень должен:**

**Знать:** основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; основные особенности языка; основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.

**Уметь:** реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; вести диалог на иностранном языке; осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи.

**Владеть:** языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; навыками реферирования и аннотирования научной литературы; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Базовый курс второго иностранного языка (итальянский)» относится к блоку обязательных дисциплин учебного плана подготовки студентов по направлению 45.03.02 «Лингвистика» профиля: Язык и коммуникация. Дисциплина реализуется кафедрой европейских языков ИЛ.

Для освоения каждого последующего этапа дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения предыдущего этапа дисциплины, а также теоретические знания по курсам «Теоретическая фонетика», «Теоретическая морфология», «Теоретический синтаксис».

Программа является авторской, в основу содержания курса положено представление о том, что в процессе обучения иностранный язык выступает не только и не столько как самостоятельная дисциплина, а как предмет, подчиненный профилирующим дисциплинам, являющийся медиумом профессиональных знаний, открывающий перед студентами большие возможности для ознакомления с зарубежным опытом в сфере избранной специальности. В связи с вышеизложенным, можно утверждать, что в результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для овладения следующими уровнями знания языка, а также для изучения профильных дисциплин и прохождения практик и подготовки к ГИА.

Тесная синхронизация и взаимосвязь между иностранным языком и профилирующими дисциплинами и, более того, зависимость первого от последних обеспечивают преемственность и успешность освоения профессиональной иноязычной лексики, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования, перевода текстов по специальности, способствует формированию умений иноязычной речи на темы специальности.

## 2. Структура дисциплины

### Структура дисциплины (модуля) для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 120 ч., самостоятельная работа обучающихся 60 ч., включая промежуточную аттестацию.

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Практические занятия	Самостоятельная работа	Промежуточная аттестация
4	120	42	18
Всего			180

## 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**Требования к результатам освоения дисциплины:** наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой и достаточной для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового и научного сотрудничества, а также для иноязычной деятельности по изучению и

творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки.

Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

**Сферы и ситуации иноязычного общения**

1. Творческий поиск и осмысление информации:

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

2. Устные контакты.

3. Письменные контакты.

- реферирование;
- аннотирование;
- написание рецензий, сообщений, докладов.

**Умения иноязычного общения**

1. Чтение:

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:
  - а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
  - б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);
- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);
- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

**Формирование и совершенствование языковых навыков**

**Лексика**

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- дальнейшее расширение потенциального словаря.

**Лексические дидактические единицы**

№ п/п	Лексические дидактические единицы	Семестр
1.	Esami – niente stress.	4

	Sistema scolastico italiano Soldi e lavoro. Servizi bancari in Italia. Problemi di lavoro. In viaggio per Italia. Roma è la capitale d'Italia.	
2.	Un po' di storia. Medioevo e Rinascimento. Stare bene. Salute e consigli per mantenersi in forma. Non me la voglio perdere! Parlando di musica italiana. Vivere fuori città. Mercato immobiliare in Italia. Stile di vita.	4
3.	Tempo libero e tecnologia. L'arte è di tutto. Parlando dell'arte italiana. Paese che vai, problemi che trovi. Parlando della società. Che bello leggere! Parlando dei libri.	4

#### **4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Для проведения занятий применяются различные образовательные технологии.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

#### **5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ**

##### **5.1. Система оценивания**

N	Форма контроля	Макс. количество баллов
		Всего
1.	Текущий контроль: -контрольная работа -перевод -устный опрос на практическом занятии - выступление с докладом / рефератом / презентацией	<i>12 баллов</i> <i>12 баллов</i> <i>12 баллов</i> <i>12 баллов</i> <i>12 баллов</i>
2.	Промежуточная аттестация (экзамен)	<i>40 баллов</i>
3.	<b>Итого за семестр (экзамен)</b>	<i>100 баллов</i>

Положительная оценка выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации.

Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49			неудовлетворительно
0 – 19	не зачтено	F	

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных компетенций, языковых умений и навыков, а также их соответствие требованиям к результатам освоения дисциплины.

Оценка знаний производится по следующим критериям:

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А, В	«отлично» /«зачтено (отлично)»/«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и/или профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;</li> <li>– знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> </ul>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>– знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства;</p> <p>– знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.</p> <p><b>Умеет:</b></p> <p>– реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</p> <p>– вести диалог на иностранном языке;</p> <p>– осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</p> <p>– выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</p> <p>– создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи.</p> <p><b>Владеет:</b></p> <p>– языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;</p> <p>– различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</p> <p>– навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;</p> <p>– приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;</p> <p>– навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</p> <p>– навыками социокультурной и межкультурной коммуникации,</p> <p>освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи.</p> <p>Компетенция ОК-7, закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».</p>
82-68/C	«хорошо» /«зачтено (хорошо)»/«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет</p>



Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>теоретические положения при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– неточно выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>– знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров;</li> <li>– знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</li> </ul> <p><b>Умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>– участвовать в диалоге на иностранном языке;</li> <li>– осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>– выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский;</li> <li>– редактировать тексты основных жанров деловой речи.</li> </ul> <p><b>Владеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</li> <li>– основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</li> <li>– навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке;</li> <li>– приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;</li> <li>– базовыми навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</li> <li>– базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</li> </ul>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Компетенция ОК-7, закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».
67-50/D, E	«удовлетворительно» / «зачтено (удовлетворительно)» / «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– не в полной мере знает различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– слабо ориентируется в особенностях слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>– ошибается в определении основных моделей речевого поведения; основы речевых жанров;</li> <li>– плохо знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</li> </ul> <p><b>Умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– не в полной мере реализует некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>– не всегда готов участвовать в диалоге на иностранном языке;</li> <li>– не способен активно осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>– со значительными ошибками выполнять некоторые письменные переводы с иностранного языка на русский;</li> <li>– редактировать лишь некоторые тексты основных жанров деловой речи.</li> </ul> <p><b>Владеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ограниченным набором языковых средств для</li> </ul>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма, однако плохо применяет их на практике;</li> <li>– навыками коммуникации в иноязычной среде, не всегда обеспечивающими адекватность социальных контактов на иностранном языке;</li> <li>– лишь небольшим набором приемов создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;</li> <li>– базовыми навыками реферирования и аннотирования лишь некоторых видов литературы;</li> <li>– базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</li> </ul> <p>Компетенция ОК-7, закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».</p>
<b>49-0/F, FX</b>	<b>«неудовлетворительно» / «не зачтено»</b>	закреплённая за дисциплиной, сформирована на уровне – «высокий».

Контроль подготовки по иностранному языку осуществляется в письменной и в устной форме, проверяется качество компетенций и их соответствие уровню подготовки студента. Формы контроля воспроизводят ситуации чтения, аудирования, устной речи и письма, наиболее типичные для разных видов бытового, официально-делового и профессионального общения.

Текущий контроль знаний студентов проводится поэтапно (как по изучении отдельной темы, так и после прохождения всего модуля), и представляет собой отчетность студентов за следующие виды работ:

9. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время, консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты (по наиболее важным темам грамматики, лексики).
10. Блиц-контроль (письменные лексико-грамматические проверочные задания небольшого объема по прохождении каждого аспекта).
11. Контрольные аттестации (устный опрос/ собеседование / коллоквиум, развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада) по пройденному за указанный период времени материалу из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
12. Индивидуальная внеаудиторная самостоятельная работа студентов (по темам грамматики, аспектам вокабуляра; написание домашних изложений, сочинений, эссе).
13. Анализ текстов (лингвистический, экстралингвистический) из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
14. Подготовка презентаций/докладов на страноведческую тематику (с использованием материалов, обнаруженных в результате библиографического поиска, в том числе в сети Internet).
15. Аудирование текстов описательного характера (повседневно-бытовой, этнокультурной направленности).

16. Аттестация по итогам практических занятий (посещаемость, подготовка к занятиям, и т.п.).

**Итоговая письменная работа** по всем аспектам лексики и грамматики практического курса проводится в конце семестра и имеет целью определение степени и качества усвоения студентами концептуального содержания общеобразовательного модуля / модулей.

### **5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

#### ***Примерные темы вопросов, сообщений, докладов, рефератов, презентаций по разделам дисциплины***

1. Система образования в Италии.
2. Итальянское искусства периода Возрождения: знаменитые имена.
3. Рим – столица Италии. История и памятники.
4. Ватикан – папское государство.
5. Итальянский стиль жизни.
6. Социальные проблемы Италии.
7. Чтение в жизни итальянцев: знаменитые писатели и книги.
8. Традиционные праздники в Италии.
9. Проблема Севера и Юга в Италии.
10. Быт итальянцев: привычки и семейные традиции.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. а) основная литература:**

1. Грейзбард Л.И. Основы итальянского языка / Л. Грейзбард. - М. : Филология Три, 2002. - 382 с.
2. Грейзбард Л.И. Итальянский язык : второй этап обучения / Л. Лидина ; под ред. Г. А. Красовой. - Москва : Филоматис, 2004. - 399 с.
3. Marin T. Nuovissimo progetto italiano 2. Edizione Edilingue. Любое издание.  
Электронная версия  
<https://e.eruditor.link/file/3622493/>  
Тесты и практические задания по учебнику Nuovissimo progetto italiano 2  
[https://www.edilingua.it/Upload/NVS2\\_ONLINE\\_1\\_11.pdf](https://www.edilingua.it/Upload/NVS2_ONLINE_1_11.pdf)  
Аудиоматериалы :  
Диск 1  
<https://www.edilingua.it/it-it/Documento.aspx?ElementID=d0c3ae5a-c4aa-412e-9b9d-2daa36db19dc&Action=First>  
Диск 2  
<https://www.edilingua.it/it-it/Documento.aspx?ElementID=37069044-d86b-42fa-8b76-d39aa061aab5&Action=First>
4. Канестри А.Б. Новый большой русско-итальянский словарь = Nuovo grande dizionario russo-italiano : около 220 000 словарных статей / А. Канестри. - Москва : Рус. яз. Медиа, 2006. - VII, [3], 832 с.

5. Ковалев В.Ф. Итальянско-русский и русско-итальянский словарь / В. Ф. Ковалев.  
- Москва : Рус. яз.-Медиа, 2004. - X,1077 с.

### **6.1. б) дополнительная литература:**

1. Буэно Т., Грушевская Е.Г. Итальянский язык. Полная грамматика. М: АСТ, 2022.
2. Буэно Т. Говорим по-итальянски. М: АСТ, 2022.
3. Буэно Т., Илларионова А. Л. Современный итальянский. Практикум по грамматике. М.: АСТ, 2021.
4. Бибикова А.М. Итальянский язык. Практикум по чтению. На материале современной прозы. М.: Макс-Пресс, 2021.
5. Горячкин А.Р. Времена и наклонения итальянского глагола. Практикум по грамматике. М.: Филоматис, 2021.
6. Горячкин А.Р. Итальянский артикль. Правила и тенденции употребления. М.: Филоматис, 2007.
7. Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Неличные формы. М.:Филоматис, 2004.
8. Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Система индикатива и кондиционала. М.: Филоматис, 2019.
9. Кудинова В.А., Буэно Т., Грушевская Е.Г. Полный курс итальянского языка для продолжающих. М.: АСТ, 2022.
10. S. Ballini, S. Consonno. Verbi italiani. Alma Edizioni, Firenze, 2006.
11. N. Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana. Zanichelli, 2011. (или любое другое издание)

### **Интернет ресурсы:**

1. <http://www.impariamoitaliano.com/>
2. <https://accademiadellacrusca.it/>
3. [www.treccani.it](http://www.treccani.it)
4. <https://www.etimo.it/>
5. <http://tlio.oivi.cnr.it/TLIO/>
6. <https://dizionari.corriere.it/dizionario-modi-di-dire/>

Сайты ведущих газет и тв:

[www.corriere.it](http://www.corriere.it)  
[www.repubblica.it](http://www.repubblica.it)  
<https://www.ilsole24ore.com/>  
<https://www.primocanale.it/>  
<https://siciliatv.org/>

Рекомендуемая литература для домашнего чтения:

1. Nicolò Ammaniti. Io non ho paura.
2. Paola Peretti. La distanza tra me e ciliegio.
3. Alberto Moravia. Gli indifferenti.
4. Alberto Moravia, La romana.

5. Cesare Pavese. La casa in collina.
6. Italo Calvino. Il barone rampante.
7. Dino Buzzati. Il deserto dei tartari.
8. Dino Buzzati. 60 racconti.
9. Alessandro Baricco. 1900.
10. Alessandro Baricco. Oceano mare.

Издания доступны в онлайн-формате,  
а также предоставляются преподавателем в электронной версии.

Интернет-ресурсы дисциплины Иностранный язык комплектуются по направлениям:

- иностранный язык (лингвистические аспекты);
- история, культура и цивилизация стран изучаемых языков;
- средства массовой информации

Материалы по дисциплине в представленных выше источниках на иностранном языке являются собой разрозненные тексты, не организованные в какую-либо структуру. В связи с этим в конструкции модулей профильно-ориентированного этапа обучения внедряются авторские компьютерные разработки.

Интерактивные материалы и представленный в них языковой и методический инструментарий позволяют решать следующие задачи:

- способствовать более успешному, эффективному восприятию иноязычного материала как единого целого, как связного комплекса смыслов и значений;
- способствовать раскрытию содержания текста/текстов через особый инструментарий специально подобранных заданий.

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **7.1. Лицензионное программное обеспечение**

**Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)**

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное

### **7.2. Оборудование и аудитории**

В целях эффективного преподавания дисциплины «Иностранный язык» необходимо наличие доски в каждой аудитории, а также технические средства и демонстрационные приборы:

- переносные CD-магнитофоны;
- видео аппаратура;

- компьютерные классы, оснащенные достаточным количеством компьютеров для преподавателя и студентов, CD-проектором и экраном для демонстрации электронных презентаций.

### **7.3. Мультимедийные средства и учебные материалы**

В процессе преподавания иностранного языка на общеобразовательном уровне используются дидактические средства, созданные ведущими российскими и зарубежными издательствами, специализирующимися в области иноязычных учебных материалов.

Структура и языковое наполнение подобных вспомогательных средств позволяет вполне успешно (после соответствующей обработки и доработки) использовать значительную их часть при прохождении модулей общеобразовательного уровня обучения.

Аудио- и видео-материалы:

1. T. Marin. Ascolto Medio. Edilingua, 2004 и последующие издания.
2. T. Marin. Ascolto Avanzato. Edilingua, 2008 и последующие издания.
3. T. Marin. Nuovissimo progetto italiano 2. Libro dello studente. CD1. Edilingua, 2008.
4. T. Marin. Nuovissimo progetto italiano 2. Quaderno degli esercizi. CD2. Edilingua, 2008.

Интернет-версии T. Marin. Nuovissimo progetto italiano 2

Диск 1

<https://www.edilingua.it/it-it/Documento.aspx?ElementID=d0c3ae5a-c4aa-412e-9b9d-2daa36db19dc&Action=First>

Диск 2

<https://www.edilingua.it/it-it/Documento.aspx?ElementID=37069044-d86b-42fa-8b76-d39aa061aab5&Action=First>

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;



- компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

### 9.1. Планы практических занятий

№ Блока	Тематика	Семестр	Практич. занятия (час.)	СРС (час.)
1.	Esami – niente stress. Sistema scolastico italiano Soldi e lavoro. Servizi bancari in Italia. Problemi di lavoro. In viaggio per Italia. Roma è la capitale d'Italia.	5	40	20
2.	Un po' di storia. Medioevo e Rinascimento. Stare bene. Salute e consigli per mantenersi in forma. Non me la voglio perdere! Parlando di musica italiana. Vivere fuori città. Mercato immobiliare in Italia. Stile di vita.	5	40	20
3.	Tempo libero e tecnologia. L'arte è di tutto. Parlando dell'arte italiana. Paese che vai, problemi che trovi. Parlando della società. Che bello leggere! Parlando dei libri.	5	40	18

#### Блок 1. Тема занятий

##### *Контактная работа (40 часов)*

Лексика

Le materie scolastiche.

Complimentarsi con qualcuno.

Rassicurare qualcuno.

Esprimere incertezza.

Operazioni bancarie

Leggere e scrivere una lettera formale

Lessico del lavoro

Colloquio di lavoro

Professioni

Scusarsi, rispondere alle scuse, esprimere sorpresa.

Lessico relativo all'università.

Грамматика  
I pronomi combinati  
I pronomi combinati con tempi composti  
Aggettivi, pronomi e avverbi interrogativi  
Pronomi relativi  
Pronomi doppi  
Stare+ gerundio  
Stare per + infinito

### ***Самостоятельная работа (20 часов)***

Scrivere un CV  
Prepararsi a un colloquio di lavoro  
Scrivere un racconto di un lavoro di un genitore a scelta

### **Источники и литература:**

1. Грейзбард Л.И. Основы итальянского языка / Л. Грейзбард. - М. : Филология Три, 2002. - 382 с.
2. Грейзбард Л.И. Итальянский язык : второй этап обучения / Л. Лидина ; под ред. Г. А. Красовой. - Москва : Филоматис, 2004. - 399 с.
3. Marin T. Nuovissimo progetto italiano 2. Edizione Edilingue. Любое издание.

Электронная версия

<https://e.eruditor.link/file/3622493/>

Тесты и практические задания по учебнику Nuovissimo progetto italiano 2

[https://www.edilingua.it/Upload/NVS2\\_ONLINE\\_1\\_11.pdf](https://www.edilingua.it/Upload/NVS2_ONLINE_1_11.pdf)

Аудиоматериалы :

Диск 1

<https://www.edilingua.it/it-it/Documento.aspx?ElementID=d0c3ae5a-c4aa-412e-9b9d-2daa36db19dc&Action=First>

Диск 2

Канестри А.Б. Новый большой русско-итальянский словарь = Nuovo grande dizionario russo-italiano : около 220 000 словарных статей / А. Канестри. - Москва : Рус. яз. Медиа, 2006. - VII, [3], 832 с.

Ковалев В.Ф. Итальянско-русский и русско-итальянский словарь / В. Ф. Ковалев. - Москва : Рус. яз.-Медиа, 2004. - X,1077 с.

Буэно Т. Говорим по-итальянски. М: АСТ, 2022.

Буэно Т., Илларионова А. Л. Современный итальянский. Практикум по грамматике. М.: АСТ, 2021.

Бибикова А.М. Итальянский язык. Практикум по чтению. На материале современной прозы. М.: Макс-Пресс, 2021.

Горячкин А.Р. Времена и наклонения итальянского глагола. Практикум по грамматике. М.: Филоматис, 2021.

Горячкин А.Р. Итальянский артикль. Правила и тенденции употребления. М.: Филоматис, 2007.

Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Неличные формы. М.:Филоматис, 2004.

Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Система индикатива и кондиционала. М.: Филоматис, 2019.

## Текущий контроль

### **Блок 2. Тема занятий:**

#### ***Контактная работа (40 часов)***

Лексика

Fare paragoni

Prenotare una camera, cercare un alloggio

Servizi alberghieri

Chiedere e dare informazioni turistiche

Monumenti italiani

Parlare di eventi storici

Грамматика

Gradi di comparazione

Superlativo relativo

Superlativo assoluto

Passato remoto verbi regolari

Passato remoto verbi irregolari

Avverbi di modo

#### ***Самостоятельная работа (20 часов)***

*Темы для самостоятельной работы:*

Descrivere una città a scelta in Italia o in Russia

Monumenti della Russia (un racconto o un tema scritto)

Raccontare una favola popolare russa

Scrivere un tema su un evento storico

Leggere e tradurre una favola di Buzzati o un altro autore italiano a scelta

#### **Источники и литература:**

1. Грейзбард Л.И. Основы итальянского языка / Л. Грейзбард. - М. : Филология Три, 2002. - 382 с.

2. Грейзбард Л.И. Итальянский язык : второй этап обучения / Л. Лидина ; под ред. Г. А. Красовой. - Москва : Филоматис, 2004. - 399 с.

3. Marin T. Nuovissimo progetto italiano 2. Edizione Edilingue. Любое издание.

Электронная версия

<https://e.eruditor.link/file/3622493/>

Тесты и практические задания по учебнику Nuovissimo progetto italiano 2

[https://www.edilingua.it/Upload/NVS2\\_ONLINE\\_1\\_11.pdf](https://www.edilingua.it/Upload/NVS2_ONLINE_1_11.pdf)

Аудиоматериалы :

Диск 1

<https://www.edilingua.it/it-it/Documento.aspx?ElementID=d0c3ae5a-c4aa-412e-9b9d-2daa36db19dc&Action=First>

Диск 2

- Канестри А.Б. Новый большой русско-итальянский словарь = Nuovo grande dizionario russo-italiano : около 220 000 словарных статей / А. Канестри. - Москва : Рус. яз. Медиа, 2006. - VII, [3], 832 с.
- Ковалев В.Ф. Итальянско-русский и русско-итальянский словарь / В. Ф. Ковалев. - Москва : Рус. яз.-Медиа, 2004. - X,1077 с.
- Буэно Т. Говорим по-итальянски. М: АСТ, 2022.
- Буэно Т., Илларионова А. Л. Современный итальянский. Практикум по грамматике. М.: АСТ, 2021.
- Бибикова А.М. Итальянский язык. Практикум по чтению. На материале современной прозы. М.: Макс-Пресс, 2021.
- Горячкин А.Р. Времена и наклонения итальянского глагола. Практикум по грамматике. М.: Филоматис, 2021.
- Горячкин А.Р. Итальянский артикль. Правила и тенденции употребления. М.: Филоматис, 2007.
- Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Неличные формы. М.:Филоматис, 2004.
- Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Система индикатива и кондиционала. М.: Филоматис, 2019.

### Текущий контроль

#### Блок 3. Тема занятий:

#### *Контактная работа (40 часов)*

Лексика

Salute

Mantenersi in forma e stare bene

Attenti allo stress (le cause che lo provocano)

Parlare delle abitudini quotidiani

Discipline sportive

Modi di vivere sano

Parlare di gusti musicali

Dare consigli, istruzioni, ordini

Chiedere e dare il permesso

Chiedere e dare indicazioni stradali

Грамматика

Aggettivi e avverbi indefiniti

Imperativo

Imperativo e pronomi

Imperativo negativo indiretto

#### *Самостоятельная работа (18 часов)*

Scrivere un tema La mia giornata

Indicare come arrivare da casa all'università

Parlare delle abitudini della propria famiglia  
Abitudini alimentari di un cittadino russo (tema)  
Citta e campagna – pro e contro per la salute

#### **Источники и литература:**

- Канестри А.Б. Новый большой русско-итальянский словарь = Nuovo grande dizionario russo-italiano : около 220 000 словарных статей / А. Канестри. - Москва : Рус. яз. Медиа, 2006. - VII, [3], 832 с.
- Ковалев В.Ф. Итальянско-русский и русско-итальянский словарь / В. Ф. Ковалев. - Москва : Рус. яз.-Медиа, 2004. - X,1077 с. Буэно Т. Говорим по-итальянски. М: АСТ, 2022.
- Буэно Т., Илларионова А. Л. Современный итальянский. Практикум по грамматике. М.: АСТ, 2021.
- Бибикова А.М. Итальянский язык. Практикум по чтению. На материале современной прозы. М.: Макс-Пресс, 2021.
- Горячкин А.Р. Времена и наклонения итальянского глагола. Практикум по грамматике. М.: Филоматис, 2021.
- Горячкин А.Р. Итальянский артикль. Правила и тенденции употребления. М.: Филоматис, 2007.
- Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Неличные формы. М.:Филоматис, 2004.
- Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Система индикатива и кондиционала. М.: Филоматис, 2019.

#### **Экзамен**

##### ***Примеры заданий для контрольных работ, промежуточных аттестаций:***

Переведите на итальянский язык:

1. У вас заболел живот, потому что вы съели много фруктов.
2. Я пошла в полицию, потому что, что у меня украли сумку с документами.
3. Я разбила вазу, которую купила в Венеции.
4. Поскольку я забыл кошелек, я не смог оплатить счет.
5. Когда я пришла на встречу со своим парнем, он уже ушел.
6. Роберто разнервничался, потому что у него был разговор с начальником.
7. Ты не сдал экзамен, потому что не достаточно занимался.
8. Джулия разозлилась, потому что парикмахер плохо ее подстриг.
9. Синьора Луиза только что помыла пол, а дети вошли в грязных ботинках.
10. Поскольку у нас кончился бензин, мы шли пешком до бензоколонки.

11. Скажи мне с кем ты, и я скажу тебе кто ты.

12. Не помню, чья была эта прекрасная идея.

Заполните пропуски местоимениями lo, la, li, le, gli, mi, ti, ci, vi, ne.

В пунктах, где фраза отсутствует, поставьте предыдущую фразу в Passato prossimo.

В скобках указано, к кому должно относиться местоимение.

1. Quando \_\_ vedo \_\_ dico "Ciao". (Maria)
2. \_\_ invitiamo al bar e \_\_ offriamo un caffè. (Luigi)
3. \_\_ telefona e \_\_ aiuta. (Maria e Laura)
4. \_\_ chiamano e \_\_ raccontano tutto. (Maria e Luigi)
5. Quella ragazza \_\_ sembra molto simpatica. (Io)
6. \_\_ serve qualcosa ? (Voi)
7. \_\_ vogliamo regalare un mazzo di fiori. (Marco)
8. Devo presentar \_\_ al signor Bianchi. (Luisa e Maria)

----

1. Quando \_\_ vedo \_\_ dico "Ciao". (Luigi)
- 2.
3. \_\_ invitiamo al bar e \_\_ offriamo un caffè. (Maria)
- 4.
5. \_\_ telefona e \_\_ aiuta. (Maria e Luigi)
- 6.
7. \_\_ chiamano e \_\_ raccontano tutto. (Maria e Laura)
- 8.
9. Comprate un regalo e \_\_ regalate a Maria. (regalo)
- 10.
11. Quella ragazza \_\_ sembra molto simpatica. (Noi)
- 12.

Задание на лексику, тема: SALUTE

Придумайте предложения со словами:

ALLENARSI

PALESTRA

PISCINA

NUOTARE

CUFFIA

PESI

PUGILATO

ABITUDINI ALIMENTARI

DIETA

MERCATO

Соедините слова по смыслу

Spesso/ guardo/ io/la/ tv/torno/quando/ casa/a  
Film/i/mi piacciono/ molto/ gialli/divertenti/sono  
Padre/ mio/ preferisce/ sportive/trasmissioni  
Noise/ telenovelle/ le/ sono/ non/ mi piacciono/perche/molto

### **Источники и литература:**

Канестри А.Б. Новый большой русско-итальянский словарь = Nuovo grande dizionario russo-italiano : около 220 000 словарных статей / А. Канестри. - Москва : Рус. яз. Медиа, 2006. - VII, [3], 832 с.

Ковалев В.Ф. Итальянско-русский и русско-итальянский словарь / В. Ф. Ковалев. - Москва : Рус. яз.-Медиа, 2004. - X,1077 с.

Буэно Т. Говорим по-итальянски. М: АСТ, 2022.

Буэно Т., Илларионова А. Л. Современный итальянский. Практикум по грамматике. М.: АСТ, 2021.

Бибикова А.М. Итальянский язык. Практикум по чтению. На материале современной прозы. М.: Макс-Пресс, 2021.

Горячкин А.Р. Времена и наклонения итальянского глагола. Практикум по грамматике. М.: Филоматис, 2021.

Горячкин А.Р. Итальянский артикль. Правила и тенденции употребления. М.: Филоматис, 2007.

Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Неличные формы. М.:Филоматис, 2004.

Горячкин А.Р. Итальянский глагол. Система индикатива и кондиционала. М.: Филоматис, 2019.

### **9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ**

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся. Цели выполнения работ:

- систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;
- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).



## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Базовый курс иностранного языка (итальянский)» относится к блоку дисциплин учебного плана подготовки студентов по направлению .....

Цель дисциплины: профессиональная подготовка студентов в изучении иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Задачи дисциплины: выпускник должен овладеть заданным набором базовых лексико-грамматических конструкций иностранного языка, уметь распознавать их и активно пользоваться ими в целях коммуникации, знать особенности функциональных стилей, владеть терминологической лексикой и типами чтения литературы по специальности, владеть приемами перевода, реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

УК-4.1; УК-4.2 – Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ОПК-1.1 – Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения, синтаксические правила изучаемого языка

ОПК-1.2 – Учитывает в устной и письменной речи прагматические особенности ситуации общения

ОПК-2.1 – Имеет представление о методике преподавания иностранных языков и культур

ОПК-2.2 – Умеет отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории

ОПК-3.1 – Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка

ОПК-3.2 – Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения

ОПК-4.1 – Обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной речи.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; основные особенности языка; основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.

Уметь: реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; вести диалог на иностранном языке; осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи.

Владеть: языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; навыками реферирования и аннотирования научной литературы; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой, экзамена. Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 5 зачетных единиц.